

模式語彙之再現

A

PATTERN LANGUAGE

CHRISTOPHER ALEXENDER

翻 譯 / 淡江建築學會
近代建築史選修同學
人造環境選修同學

編撰圖解 / 廖 偉 立
指導老師 / 張 文 瑞

由模式語言到隱喻語言 —— 寄望一個本土建築語言的出現

郭肇立 耶魯大學
建築碩士

亞力山大等人的模式語彙研究的主要目的是幫助一般老百姓能簡易地從事設計自己的住家、街道和社區整體。這意念本身於乍看之下，或許顯得過份的急進貪功而忽視了學院設計的價值。但是當我們放眼而看今日世界的一般景象時，將發現目前所存在的一些最具效應的微妙設計，往往並非出自專業建築師的手裏，而是自然發生於當地老百姓的苦心經營。

在該書中曾經提到：一般人們設計自己的生活環境，往往需依賴著某些明確的建築「語言」，如同我們一般日常使用的口頭語言，藉著一些正式的語言體系來描繪與溝通各種不同的設計意念。而這本書中所提供的語彙便具備著這項功能，它能使一般老百姓可以親自動手來設計各種不同類型的房子，或修正任何部分的建築環境。

「模式」便是這種語言的單位，它能解答設計的問題：如窗子需要多高？房子需要幾層樓？鄰棟間的距離需要多遠才能適當的栽植草皮或樹林？

在原書中提供了二百五十多種語言的「模式」，每種模式皆包括有問題的描述、討論圖說與解決方式。如同亞力山大在前言中所說，大多數的模式皆屬於「原型」，它深深根植於物象的本性，就好像人類本性活動的一部份，在今天的存在和五百年前並無兩樣。

基本上來說，亞力山大思想的本質是具備著宗教性的誠懇，他的意念可媲美十九世紀現代繪畫的啓蒙大師塞尚（Paul Cézanne 1839—1906）對現代繪畫的宣言：「繪畫只以繪畫為目的。」；塞尚強調造形藝術的獨自性，他將大自然還原於圓錐體、圓筒體與球體等基本幾何形象，確立現代繪畫的造形語言的基本法則。塞尚忽視畫面上的人物、房屋、樹木和雲朵等在現實世界裡所扮演的角色，他純以造型的形象去處理畫面，在他心目中的真正繪畫世界不外乎線、形、色的「原型」組合。

在早期現代建築運動中，柯比意和歐贊凡（Amedee Ozenfant, b. 1886）二人所倡導的純粹主義，主張以幾何學造型為出發點，強調「明確、潔淨的線條與形體」，對裝飾元素加以簡化、消除一切曖昧不清的形象，企圖創出國際性的「純粹造形語言」。對塞尚已建立的理論，柯比意亦加以說明：「立方體、圓錐、球體、圓柱體或錐體都是最重要的基本形式……其影像是明晰而富變化的，在我們心底便存在著這個原型，一點也不含糊。因為這個原因，這些形式是美麗的，而且是最美麗的形式。」（註1）

相同的，在風格派（De stijl, b. 1917—）的宣言中，我個知道杜斯伯（Theo Van Doesburg）等人一再強調建築須脫離個人情緒的狀態，應鼓勵「原型」的表現

手法，像立方體、平面、水平或垂直線等基本元素。他們希望建築能在真理、客觀、秩序、明晰的原則下避免個人英雄主義的危險，而走向一個集體共通的希望與表達時代共同的意識。

亞力山大企圖將建築語彙簡化至「原型」，使得一般老百姓也能簡易地操作「形象的創造」或「生活起居的安排」無需處處仰賴建築大師。就建築運動而言，這已具備了革命性的價值；就方法學而言，亦符合了二十世紀的科學精神，將設計行為加以理性的量化分析，配合科學儀器的操作，減低不必要的人力浪費。基本上來說，亞力山大的「模式語彙」是客觀、秩序的合理至義，是相當值得在經濟條件落後的國家中推廣的。

模式語彙的使用經過這幾年來的發展，同時發現了一些潛在的問題存在。如同近年來建築思潮對國際運動的批評，模式語彙也成為一般被指責的對象之一。「設計個性的缺乏」是一個首當其衝的大題，由於反個人英雄主義的作祟而走入反形式主義的烏托邦。建築設計固然是用來解決一些人類生活環境的問題，但解決問題只能稱之為手段而不是目的；建築設計的目的乃是在於創造高品質的生活環境。使用者能享受這個「創作」，設計者也享受這個「創作」，才能達成效應，缺少了其中任何一項，都將使建築設計面臨危機。因為建築是一門科技，同時也是一門藝術；科技需要方法以達成進步，藝術講求原創性及個人色彩以滿足這個複雜社會的多樣品味原則。因此亞力山大的模式語彙的問題癥結點不在於結構上而在於原則上。

在建築語言的分類上，我們或許可以將亞氏的模式語彙歸類於「技術語彙」。技術語彙是科學化的，它是一種需國際化的推廣性語彙。這種語彙與後現代主義強調的「隱喻語彙」不同。隱喻語彙（Meta Language）是由本土出發的鄉土主義或歷史主義，它具備著完整的語言意涵體系，符號象徵與造形的意義再度被提出討論，它彌補了技術語彙在文化層次上的欠缺。我們從義大利的新合理主義（Neo-Rationalism）中可以發現這種隱喻語彙的使用，阿道·羅西（Aldo Rossi, b. 1931）的設計中使用了大量的原型造形語彙如正三角形、正圓錐體、圓筒形等基本幾何造形。就外觀效應大略而言與早期國際運動的幾何形象並無兩樣，唯一不同的是羅西的語言在形式的表層之下，暗藏了神秘主義的象徵隱喻，往往一種古典懷鄉的情趣輕易點活了造形原型的呆滯。這類手法在繪畫史中，我們可以從奇里訶（Giorgio de Chirico, b. 1888）的形上繪畫（Pittura Metafisica）中看到類似的趣味。

亞力山大的模式語彙即使在藝術價值上遭受嚴苛的指責；但是在基本上，我們無法否定其科技上、方法上的卓越貢獻，模式語彙提供了我們建築基本上的「活動原型」、「機能原型」和「造形原型」。亞力山大曾說：「這種生生不息的原型源自千年以前，今日也相同。歷史上的偉大建築、村落或廟宇都能使人們感受到家中的自然和諧而無做作。」註2

所以模式語彙本身並無成功或失敗可言，這種建築語彙的原型在使用方法上的商榷才是真正問題的癥結點。臺灣現代建築語彙經過三十餘年的發展而尚無頭緒可尋的今天，亞氏的建築理論或許可供我們建築界作為參考。以模式語言為參考框架，以隱喻語言為修正內容，以本土建築為目標，相信在諸多名家大師的努力之下，寄望一個真正根植傳統的現代建築的產生，將是必然可期的。

註解：

註一、見Vers une Architecture by Le Corbusier C. 1923

註二、見The Timeless Way of Building By Alexander C, 1979

目前臺灣在興建的建築物，而被學術界提出討論的大部份是屬於早近代建築的範疇，屬於金屬帷幕牆，反射玻璃，高精密度的晚近代建築也不在少數，另外由數位先進的建築師，仿中世紀歐洲城堡的後近代建築也間或有之。自從民國50年以來，臺灣的大學建築教育重心偏向於西方近代建築，20年之後其教育成果疊疊，其成品皆類西方近代建築，也是可以想像的一件事。

西洋學院派之建築，由美術工藝運動開始，進而為理性發明的早近代建築，再往前推展至表現科技極致的晚近代建築，直至最近人文反撲的後近代建築，在每個階段當中，都有光彩奪目的表現，不但令置身其外，全看雜誌或親臨觀光的人有目不暇給的感覺，即使是身歷其境，處於自身文化的西洋人也有不知所從的困擾。

事實上，當我們在談論西洋建築時，意像是建立在美國建築上的，自民國60年至今，大學裏從所用的教科書、雜誌，如基甸因的空間、時間、建築，前進建築雜誌，建築檔案雜誌，繪圖標準，甜的建材目錄，到延聘回國任教的歸國學人都是以美國為依歸的。美國式西洋建築，基本上對於前期的東西傳承的少，而反對的多，表面上是一種創新，精神則是翻案，在作品上表現的是這樣，在建築者言談中也是這樣，更甚者，在建築教育上也是這樣。在職業上，或學術上有成就的人，都是以推陳佈新的方法來表徵自己的傑出，有朝一日處於領導、教導地位時，為證其成就的真，乃得鼓勵學習的人後浪推前浪，於是浪花迭起，遠看是一片熱鬧的場面，近看則就無處尋覓一股具有韌性的巨浪。雖無巨浪，但是前浪，也在諸多浪花喧嘩聲中，快速的隱沒。這是美國式西洋建築的燦爛處，也是他無可奈何的宿命悲劇結果。

在美式西洋建築的推演過程中，無時不在以嶄新的發明來取代已經存在的作品，隨時都有出奇制勝的作品產生，同時也可能產生前所未有的事件。在一片的翻案聲中，有山崎實先生設計的黑人社區被炸拆，保羅·魯道夫設計的耶魯大學，被燒毀，流風所及，民國63年東海建三同學召開學會邀請各級老師一起來評他們老師所出的設計題目內容。民國69年淡江建三的學生私底下創辦雜誌，其中有一宗旨是要「教育老師」。從求新的觀點而言，這是一種可喜的現象，從教育的立場來說，這也是教學者所鼓勵的，但從長期的眼光來看，難免令人要懷疑，整個架構到底包含了多少真。

美式西洋建築的多變和機動，冷眼觀之，有若手足並進松鼠遊「走」於旋轉圓中一般，手脚快時上升，其精彩處在於手忙脚亂，但却停於定點不動。但若一懈怠馬上就下墮，在古西洋建築裏，各建築師所追求的不祇是這種短暫的燦爛而已，文藝復興時期達文西有一幅圖解是一個人手脚張開，抵住了包圍在其外面的外切圓，是用來

說明人體的尺地具有相當嚴密的幾何比例，乃是上帝的傑作，因此他的設計都根據這身已經成為民族潛意識的一部份，而發展才要進入近代建築盛期的臺灣而言，正是最好的解藥。

我們對於形式的感受能力是強烈而印象深刻的，當一件事務的內涵還沒有釐清時，已經由在形式的觀察而立下結論了，更有甚者，即使是對於他所代表的意義全不去考究，也可以形成自己的見解，在知識爆發的快速社會裏，這樣的情形日益顯著，對於學習的人而言，一方面是探尋無門，另方面還要如期得有預定的成果，便成了雙重的精神壓力，巧者牽強附會，鈍者茫目抄襲，所見所作均是一些假相。然而一切乃都自知，弱者自覺虛妄，而強者故作亢奮，總是沒有辦法平平穩穩問心無愧，悠然自得。亞氏的模式語彙，實在足以填補這種空間，使得柳暗花明又一村。

對於亞氏模式語彙的研究和整理，是在淡江講授近代建築史及指導建築系四年級設計後，有感而作的，身為一個浸淫中國儒、道、釋思想文化中的人，當看到亞氏提到老子小國寡民尊重自然環境，無為空間，無以名之的建築行為，無為以致於生生不息的規劃設計觀念時，心中的感觸是既親切而又慚愧的。這些思想存在我們日常生活中，一經提起，馬上有所悟，然而我們却迷惑於西洋建築的無常幻相，在熱鬧快樂氣息中忘却了自性寶。西洋早期近代建築是西方民族至性之發，充滿了創意和高潮，他是我們臺灣近代建築職業界的主題，給我們的建築教育有絕對的啓發作用，連帶促進營造業技術的改良和管理的企業化，並無所不用其極的製造了舒適的室內居住環境，既符合開發中國家的要求並能解決一般民衆居住問題乃處在一種功不可沒的地位。我們若能認識他的功能，並以亞氏模式語彙所言各點充實之，不但能符合國計民生，且能提供建築使用人安定狀態的精神架構，對於傳統的文化遺傳也有所安頓，真是美好的借假修真境界。

淡江七十學年度二、三年級建築系的同學，在選課的日常作業中，又額外的負責翻譯工作，是很難能可貴的，學期中文瑞事務所的盧靜慧小姐代為整理編排收回的翻譯資料功不可沒，全書的濃縮編撰，並繪具禪悟般圖解的廖偉立同學，才是建築系三年級的同學，利用暑假中在文瑞建築研究室，完成本書付梓的全部工作，是全書完成的基幹功臣。特別感謝多年夥伴陳奕鈞兄對大家不時的鼓勵，並感謝郭肇立兄於百忙中抽空高序。

70.9.9序於臺北

前言

廖偉立

本書原為建築學者亞力山大氏於1977年託紐約的牛津大學出版部發行，本書是亞氏等多年研究對建築和規劃等提出一系列新的看法和態度，是三部書中的第二部（註1）。是希望能提供從事有關建築的人，面對建築和規劃時能持有完美和客觀的態度種比例，朝着盡善盡美的嚴謹幾何尺度邁進。類似這種企圖和自然存在物間美妙律的結合而使建築物永恆的嚐試，在每個時代中都有，而以古典，及文藝復興時為最，近代大師如柯比意，萊特也都有這種傾向。就有若達文西所繪的圖解，人於宇宙中，緊抓着四個網，任由外圍如何的轉，人雖也隨着轉，事實上却是不用手忙腳亂的。

歐洲西洋建築的產生本來是朝着一種合理永恆的境界發展的，美術工藝運動前的建築，可以說是一種渾然合一的藝術品，美工運動之後將建築的各原素剝析，用系統的方法組合設計建築，使建築跨越了科學、美學與哲學三個領域，這樣一個理想的傳統留在歐洲繼續不斷的成長，不被法西斯主義與納粹主義所容的密斯和葛若培，到美國播種，在資本主義的培育之下而大放異彩。今借禪宗指月之典來說明西洋而美式而晚近代建築的發展。以建築為業的人，若敬業到一個程度，都把它當作是神聖的事來看，就學建築的人而言，說建築是在追求一種真理也不為過，建築是在實踐一種真理，真理是抽象的，古建築所表現的是圓圓融融的真理，因其包羅萬象，密得撥不開，對於求簡求信的工業革命時期的人，眼中是容不得太多變化的，所以有新建築的產生，它的任務之一是將原有的建築簡化，局部突出，使人易於掌握意象，使用空間的人能够有效地掌握全局。我們共認的建築真理是月，指導我們作建築的動機和玄思是指古典作建築的人；不要其指，而得其月，所以建築即真理，早現代建築有指而得月，所指有限，因而祇見月的一部份，後現在建築已經不要月了，大家都集中精神在討論手指頭了，建築無所謂真理永恆，而祇是表面裝飾的湊攏，冠以各人的設計心態而已。

整個建築價值系統雖然日益紛歧晦澀，但是混者自混，清者自清，美式西洋建築雖以加速度的方式求其突變而失其本，但然仍是有建築中的賢者，若亞歷山大、克利斯朵夫，受了中國道家學說的影響，奮起而鼓吹人類建築的本質，以蘊濟人類生活中對於空間最親切的要求，人類在構造建築時所擔任的有限角色，並提醒人類在改變環境時對於自然環境及人類生活模型的尊重。亞氏思想嶄露頭角應在民國55年至65年之間，發展的據點在美國西部布克來大學，對於西部地方的建築教育和建築職業具有相當的影響。該地區的建築不像美國其它地方急速的進入晚近代建築的境界，亞氏的貢獻不謂不大。

現在臺灣的建築界已經有不少有識之士，在鼓吹鄉土建築、傳統中國建築，但在這之前，民國50年至65年間，我們對於美式西洋建築的接收，可以說是接近毫無保留的程度，就像是時裝一般，紐約有那一種時裝出現，臺灣的街頭上也可以發現，既然是這種全盤的移植，則整個系統所擁有的缺憾也因此而生，晚、後建築的興起應是必然的結果，如何在其尚未成氣候而反效果無由產生之時，就西洋建築可能導向的偏差，先行給予矯正，應該是亞氏提倡模式語彙在中國為用的目的。美式西洋建築是曾經受模式語彙之助，而免過早流入商業氾濫的沉價值階段，然而美國民族接受中國道家思想的田宅究竟不甚肥沃，即使有亞氏高聲疾呼，其餘壽祇能有限的停留，再加以西方民族一貫的創新翻案作風，使得今日，即使是亞氏教導出來的學生，也都認為亞氏的時代已過，而模式語彙無法對設計有助益。但就一個道家思想發源國而言，思想本，並能逐漸替代現行不合理的想法和作法，使人為的建築更具人性化。

編者有幸於去年就讀淡江大學三年級，修習人造環境這一門課時，受教於張文瑞老師。張老師為一年青有為的建築師，並對知識充滿追求的慾望，教學認真，幽默風趣，使學生們在輕鬆上課之餘，獲益匪淺。課堂中引用亞氏的這本書為主要教材，並規定學生，依其所負責的每一章節和模式，作成「地理印證」和「歷史印證」並拍成幻燈片，然後於課上解說並討論。

建築雖然因時間因素和地域人們習俗的不同而衍生出許多不同的建築形式，但其內裏對生活所把持的理想和態度相信是一致的，所以編譯此書的目的就是希望對臺灣從事建築的人們能循著本書所持的觀點並保有客觀的、理性的、彈性的看法，因應本地的需要，透過對建築和環境的處理和作法而對我們的生活領域有所擴展和提昇。

我們編譯此書和原文有部份的出入，我們過濾掉大部份地域性敘述事由的例證和章節，而提綱挈領地濃縮出原有事由和看法，並輔以趣味性較高和饒富地方色彩的插圖。對於同學們面對設計時及從事建築事務的人們，面對建築時能和自己的看法相互對照和修正。

這本書的編譯能順利的出版，最要感謝的就是我的恩師張文瑞先生能在其教學和事務所業務百忙之餘，成立建築研究室，給予編者在面對設計之餘有機會展現這一方面的興趣與能力，也感謝去年淡江大學所有修習人造環境這一門課的同學，負責翻譯此書的初稿，書後我們將會列出每一同學所翻譯的章節，以示負責和感謝。最後，編者才疏學淺，書中謬誤難免，祈望各位先進不吝指教是幸。

註解

於淡江大學建築系三年級暑假

亞氏的著作計有下列三書：1.生生不息的建築

2.模式語彙

3.奧立岡實驗

模式

001

~

253

目錄

I 由模式語言到隱喻語言

郭肇立

——寄望一個本土建築語言的出現

IV 借假修真的早期近代建築觀

張文瑞

——寫在「模式語彙之再現」一書出版前

VI 前言

廖偉立

模式 001~253

- 001 小國寡民自給自足的區域 INDEPENDENT REGIONS
- 002 閭隣分佈 THE DISTRIBUTION OF TOWNS
- 003 城鄉交錯 CITY COUNTRY FINGERS
- 004 農作盆谷 AGRICULTURAL VALLEYS
- 005 鄉村街後之腹地 AGRICULTURAL VALLEYS
- 006 田園城市 AGRICULTURAL VALLEYS
- 007 郊區 THE COUNTRYSIDE
- 008 支文化的集錦 MOSAIC OF SUBCULTURES
- 009 散置的工廠 SCATTERED WORK
- 010 城市的魔力 MAGIC OF THE CITY
- 011 地方性交通區域 LOCAL TRANSPORT AREAS
- 012 7000人的社區 COMMUNITY OF 7000
- 013 支文化領域 SUBCULTURE BOUNDARY
- 014 可自證的隣里 IDENTIFIABLE NEIGHBORHOOD
- 015 閭隣界限 NEIGHBORHOOD BOUNDARY
- 016 公共運輸網 WEB OF PUBLIC TRANSPORTATION
- 017 外圍環路 RING ROADS
- 018 學習的構架 NET WORK OF LEARNING
- 019 購物網 WEB OF SHOPPING
- 020 迷你車 MINI BUSES
- 021 樓高四層的限制 FOUR STOR LIMIT
- 022 9%的停車 9% PARKING
- 023 平行道路 PARREL ROAD
- 024 文化遺產 SCARED SITES

- 025 親近水邊 ACCESS TO WATER
026 生命週期 LIFE CYCLE
027 男人與女人 MEN AND WOMEN
028 離心核 ECCENTRIC NUCLEUS
029 密度圈 DENSITY RINGS
030 活動節點 ACTIVITIES NODES
031 徒步道 PROMENADE
032 購物街 CHOPPING STREET
033 夜生活 NIGHT LIFE
034 轉運站的運作 INTERCHANGE
035 各式之居家混合 HOUSEHOLD MIX
036 公共性的層次 DEGREES OF PUBLICNESS
037 族群住宅 HOUSE CLUSTER
038 連棟住宅 ROW HOUSES
039 住宅山疊 HOUSING HILL
040 老人分佈四處 OLD PEOPLE EVERYWHERE
041 工作社區 WORK COMMUNITY
042 帶狀工業 INDUSTRIAL RIBBON
043 市場般的大學 UNIVERSITY AS A MARKETPLACE
044 鄉鎮公所 LOCAL TOWN HILL
045 環繞市政廳的社區行業 NECKLACE OF COMMUNITY PROJECT
046 商店市集 MARKET OF MANY SHOPS
047 健診中心 HEALTH CENTER
048 轉換區中的住宅 HOUSING IN BETWEEN
049 地方性環狀路 LOOPED LOCAL ROAD
050 T型交叉路 T-JUNCTION
051 綠意盎然的街 GREEN STREET
052 人、車線路網 NETWORK OF PATHS & CARS
053 主要門道 MAIN GATEWAYS
054 交叉路口 ROAD CROSSING
055 提高的人行道 RAISED WALK
056 腳踏車道及格子 BIKE PATHS AND RACKS
057 城市中的兒童 CHILDREN IN THE CITY
058 迎神賽會 CANIVAL
059 寧靜的後院 QUIET BACKS
060 可及的綠意 ACCESSIBLE GREEN
061 小型公共廣場 SMALL PUBLIC SQUARES
062 登高瞭望處 HIGH PLACES

- 063 野台戲(街上跳舞) DANCING IN THE STREET
064 水池與河流 POOLS AND STREAMS
065 接生地 BIRTH PLACES
066 聖地 HOLY GROUND
067 公共土地 COMMON LAND
068 連續的遊戲場 CONNECTED PLAY
069 公共的室外房間 PUBLIC OUTDOOR ROOM
070 墓地 GRAVE SITES
071 靜止的水面 STILL WATER
072 地方性運動 LOCAL SPORTS
073 冒險性的遊戲地 ADVENTURE PLAYGROUND
074 動物 ANIMALS
075 家庭 THE FAMILY
076 小家庭住宅 HOUSE FOR A SMALL FAMILY
077 双人家庭住宅 HOUSE FOR A COUPLE
078 單身漢住宅 HOUSE FOR ONE PERSON
079 屬於自己的家庭住宅 YOUR OWN HOME
080 自治的工廠和辦公室 SELF-GOVERNING WORKSHOPS & OFFICES
081 不用紅色帶的小型服務 SMALL SERVICES WITHOUT RED TAPE
082 辦公室的連續 OFFICE CONNECTIONS
083 師父與學徒 MASTER & APPRENTICES
084 青年人的社會 TEENAGE SOCIETY
085 店面學校 SHOP FRONT SCHOOLS
086 兒童之家 CHILDREN'S HOME
087 單人經營的商店 INDIVIDUALLY OWNED SHOPS
088 臨街咖啡座 STREET CAFE
089 街角零售店 CORNER GROCERY
090 啤酒廳(酒館) BEER HALL
091 旅行者歇息處 TRAVELER'S INN
092 公共汽車站 BUS STOP
093 飲食攤販 FOOD STANDS
094 公共場所睡覺 SLEEPING IN PUBLIC
095 叢簇建築 BUILDING COMPLEX
096 各種樓層數 NUMBERS OF STORIES
097 圍護的停車空間 SHIELDING PARKING
098 動線領域 CIRCULATION REALMS
099 主要建築物 MAIN BUILDING
100 人行步道街 PEDESTRIAN STREET

- 101 建築通衢 BUILDING THOROUGHFARE
- 102 族列的進口 FAMILY OF ENTRANCES
- 103 小型停車場 SMALL PARKING LOTS
- 104 基地整理 SITE RERAIR
- 105 向南的戶外空間 SOUTH FACING OUTDOOR
- 106 戶外正空間 POSITIVE OUTDOOR SPACE
- 107 採光翼 WINGS OF LIGHT
- 108 櫛次鱗比的建物 CONNECTED BUILDING
- 109 細長屋 LONG THIN HOUSE
- 110 主要進口 MAIN ENTRANCE
- 111 庭院半掩 HALF HIDDEN GARDEN
- 112 進口的轉換 ENTRANCE TRASITION
- 113 與車位的連繫 CAR CONNECTION
- 114 階進的開放空間 HIERACHY OF OPEN SPACE
- 115 活生生的庭院 COURTYARDS WHICH LIVE
- 116 流墜的屋頂 CASCADE OF ROOF
- 117 屋頂覆蓋 SHELTERING ROOF
- 118 屋頂花園 ROOF GARDEN
- 119 拱廊 ARCADES
- 120 道路與目標 PATHS & GOALS
- 121 鋪面形狀 PATH SHAPE
- 122 建物前翼 BUILDING FRONT
- 123 人潮密度 PEDESTRIAN DENSITY
- 124 活動圈 ACTIVITIES POCKET
- 125 階梯座位 STAIR SEAT
- 126 中央的粗獷物 SOMETHING ROUGH IN THE MIDDLE
- 127 親密等級 INTIMACY GRADIENT
- 128 室內陽光 INDOOR SUNLIGHT
- 129 中心的公共區 COMMON AREAS AT THE HEART
- 130 進口門廳 ENTRANCE ROOM
- 131 穿越空間 THE FLOW THROUGH ROOM
- 132 短通道 SHORT PASSAGE
- 133 樓梯舞台 STAIR CASE AS A STAGE
- 134 禪悟的景觀 ZEN VIEW
- 135 光暗交織的錦畫 TAPESTRY OF LIGHT AND DARK
- 136 情侶的世界 COUPLE'S REALM
- 137 兒童的領域 CHILDREN'S REALM
- 138 傍東窗而睡 SLEEP TO THE EAST

- 139 農莊廚房 FARMHOUSE KITCHEN
140 街道上的私人平台 PRIVATE TERRACE ON THE STR
141 獨處的空間 A ROOM OF ONE'S OWN STREET
142 坐處系列 SEQUENCE OF SITING SPACE
143 床群 BED CLUSTER
144 洗澡間 BATH ROOM
145 巨物儲藏室 BULK STORAGE
146 彈性辦公空間 FLEXIBLE OFFICE SPACE
147 集體進餐 COMMUNAL EATING
148 小工作群 SMALL WORK GROUPS
149 接待空間 RECEPTION WELCOMES YOU
150 等待的地方 A PLACE TO WAIT
151 小會議室 SMALL MEETING ROOM
152 半私密的辦公室 HALF-PRIVATE OFFICE
153 出租的房間 ROOMS TO RENT
154 青年小屋 TEENAGE'S COTTAGE
155 老人鄉舍 OLDAGE COTTAGE
156 定點工作 SETTLED WORK
157 家庭工廠 HOME WORKSHOP
158 開放的樓梯 OPEN STAIRS
159 双面採光 LIGHT ON TWO SITES OF EVERY ROOM
160 建物邊緣 BUILDING EDGE
161 陽光普照處 SUNNY PLACE
162 北面處理 NORTH FACE
163 戶外空間 OUTDOOR ROOM
164 沿街窗戶 STREET WINDOW
165 間向街道 OPENING TO THE STREET
166 圍廊 GALLERY SURROUND
167 180公分深的陽台 SIX-FOOT BALCONY
168 與大地的連繫 CONNECTION TO THE EARTH
169 梯田坡地 TERRACED SLOPE
170 菓樹 FRUIT TREE
171 樹木 TREE PLACES
172 野生花園 GARDEN GROWING WILD
173 庭院圍牆 GARDEN WALL
174 棚架散步道 TRELLISED WALK
175 暖房 GREEN HOUSE
176 庭院座椅 GARDEN SEAT

- 177 蔬菜花園 VEGETABLE GARDEN
- 178 肥料 COMPOST
- 179 凹室 ALCOVES
- 180 憑窗處 WINDOW PLACE
- 181 火焰 THE FIRE
- 182 牙祭氣氛 EATING ATMOSPHERE
- 183 包被的工作空間 WORKSPACE ENCLOSURE
- 184 烹飪安排 COOKING LAYOUT
- 185 坐圈圈 SITTING CYCLE
- 186 集體睡眠 COMMUNAL SLEEPING
- 187 夫妻床 MARRIAGED BED
- 188 窟窿床 BED ALCOVE
- 189 更衣間 DRESSING ROOM
- 190 變化的天花高度 CEILING HEIGHT VARIETY
- 191 室內空間的形狀 THE SHAPE OF INDOOR SPACE
- 192 展望生活的窗 WINDOW OVERLOOKING LIFE
- 193 半開放牆 HALF OPEN WALL
- 194 室內窗 INTERIOR WINDOW
- 195 樓梯實體 STAIR CASE VOLUME
- 196 邊角上的門 CORNER DOORS
- 197 厚牆 THICK WALLS
- 198 分隔空間的櫥櫃 CLOSET BETWEEN ROOMS
- 199 充滿陽光的櫃台 SUNNY COUNTER
- 200 開放的壁櫥 OPEN SHELVES
- 201 及腰櫥櫃 WAIST HIGH SHELF
- 202 釘牢的座位 BUILDIN SEATS
- 203 兒童洞穴 CHILD CAVES
- 204 隱私地 SECRET PLACE
- 205 配合社會空間的結構 STRUCTURE FOLLOW SOCIAL SPACES
- 206 有效的結構 EFFICIENT STRUCTURE
- 207 優良材料 GOOD MATERIAL
- 208 遞進堅化 GRADUAL STIFFENING
- 209 屋頂配置方案 ROOF LAYOUT
- 210 樓板和天花的配置 FLOOR AND CEILING LAYOUT
- 211 加厚外牆 THICKEN THE OUTER WALLS
- 212 角落柱 COLUMNS AT THE CORNERS
- 213 最終柱分配 FINAL COLUMN DISTRIBUTION
- 214 獨立基礎 ROOT FOUNDATIONS

- 215 地面層樓板 GROUND FLOOR SLAB
- 216 箱形柱 BOX COLUMNS
- 217 周邊樑 PERIMETER BEAMS
- 218 牆膜 WALL MEMBRANES
- 219 拱形天花架樓板 FLOOR-CEILING VAULTS
- 220 頂拱 ROOF VAULTS
- 221 天然門窗 NATURAL DOORS & WINDOWS
- 222 矮窗檻 LOW SILL
- 223 進深退縮 DEEP REVEALS
- 224 壓低的進口 LOW DOOR WAY
- 225 鞏固邊緣的樑 BEAMS AS THICKENED EDGES
- 226 柱的空間作用 COLUMN PLACE
- 227 柱的連接 COLUMN CONNECTION
- 228 梯拱 STAIR VAULT
- 229 管道間 DUCT SPACE
- 230 輻射熱 RADIANT HEAT
- 231 閣樓小窗 DORMER WINDOWS
- 232 屋頂突出物 ROOF CAPS
- 233 樓板面 FLOOR SURFACE
- 234 鱗疊外牆 LAPPED OUTSIDE WALL
- 235 柔軟的內牆 SOFT INSIDE WALL
- 236 暢開的窗戶 WINDOWS WHICH OPEN WIDE
- 237 半透厚實門 SOLID DOORS WITH GLASS
- 238 濾過光 FILTERED LIGHT
- 239 細小框板 SMALL PANELS
- 240 半吋線板 HALF INCH TRIM
- 241 停歇點 SEAT SPOT
- 242 門前椅 FRONT DOOR BENCH
- 243 矮牆 SITTING WALL
- 244 帆布篷 CANVAS ROOFS
- 245 架高的盆景 RAISED FLOWERS
- 246 攀藤 CLIMBING PLANTS
- 247 裂石鋪面 PAVING WHICH CRACK BETWEEN THE STONE
- 248 柔弱的磚和瓦 SOFT TILE AND BRICK
- 249 裝飾品 ORNAMENT
- 250 溫暖的顏色 WARM COLORS
- 251 各式各樣的椅子 DIFFERENT CHAIRS
- 252 光池 POOLS OF LIGHT
- 253 生活拾零 THINGS FROM YOUR LIFE

001 小國寡民自給自足的區域 INDEPENDENT REGIONS

大都會的各區域必須要足夠的小和自治到一個程度，成爲一種獨立的文化氣氛時，才能够到達平衡狀態。



如果可能的話，儘量塑造一種改革性的獨立區域，其人口在二百萬到一千萬之間，並擁有自然及地理的界限，自由的經濟和自治的政治，而在國際上佔一席之地，不受其它大國干禦其內政。

